

# Sunbeam<sup>®/MD</sup>

*Instruction Manual* **Classic Iron**

*Notice d'emploi* **Fer classique**

MODEL 3017  
MODÈLE



# CONSIGNES IMPORTANTES

L'utilisation de tout appareil électroménager exige l'observation de précautions fondamentales, y compris des suivantes:

## LISEZ LES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI

- N'utilisez le fer à repasser qu'aux fins auxquelles il est destiné.
- Pour éviter les chocs électriques, n'immergez jamais le fer à repasser dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Le curseur de sélection des textiles et le variateur de vapeur doivent être en position d'arrêt quand vous branchez et débranchez le fer. Ne donnez jamais un coup sec sur le cordon pour le débrancher – tirez délicatement la fiche hors de la prise.
- Veillez à ce que le cordon ne soit pas en contact avec les surfaces chaudes. Rangez le fer complètement froid, après avoir enroulé le cordon sans le tendre.
- Débranchez toujours le fer s'il ne sert pas, avant de remplir ou de vider le réservoir.
- N'utilisez pas un fer équipé d'un cordon abîmé, qui a été échappé ou endommagé. Pour éviter les chocs électriques, ne démontez pas le fer. Faites-le vérifier et réparer au besoin par un centre de service agréé. Un remontage incorrect peut être une source de secousses lors de l'utilisation.
- Soyez vigilant quand le fer est utilisé par des enfants ou près d'eux. Surveillez assidûment le fer s'il est branché, s'il chauffe ou est posé sur une planche à repasser.
- Pièces chaudes en métal, eau chaude et vapeur peuvent causer des brûlures. Tournez le fer à vapeur très prudemment – il pourrait rester de l'eau chaude dans le réservoir.
- En cas d'anomalie de fonctionnement, débranchez aussitôt le fer et faites-le réparer à un centre de service agréé. Ou appelez le service à la clientèle au 1 800 667-8623 au Canada ou bien au 1 800 458-8407 aux États-Unis.
- Le fer SUNBEAM<sup>MD</sup> est conçu pour être posé sur son talon d'appui. Ne laissez pas un fer à repasser branché sans surveillance. Ne posez pas non plus le fer sur une surface non protégée, même s'il est posé sur son talon.

## INSTRUCTIONS SPÉCIALES




















- Ce fer a une puissance de 1200 watts. Pour ne pas causer de surcharge, ne branchez pas un autre appareil de haute consommation en watts sur le même circuit.
- S'il est indispensable d'employer un cordon prolongateur, utilisez-en un de 15 ampères. Une rallonge d'une intensité inférieure risquerait de surchauffer. Disposez le prolongateur de façon à ce qu'il ne puisse ni être tiré ni faire trébucher.

## PRODUITS ACHETÉS AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

Pour réduire les risques de choc électrique, cet appareil est pourvu d'une fiche polarisée (ayant une lame plus large que l'autre). La fiche n'enfoncé dans les prises de courant que d'une façon; si elle ne rentre pas complètement dans la prise, inversez-la. Si elle n'enfoncé toujours pas, entrez en rapport avec un électricien compétent. N'essayez surtout pas de neutraliser le dispositif de sécurité de la fiche.

# GARDEZ CES INSTRUCTIONS

# GUIDE DE REPASSAGE

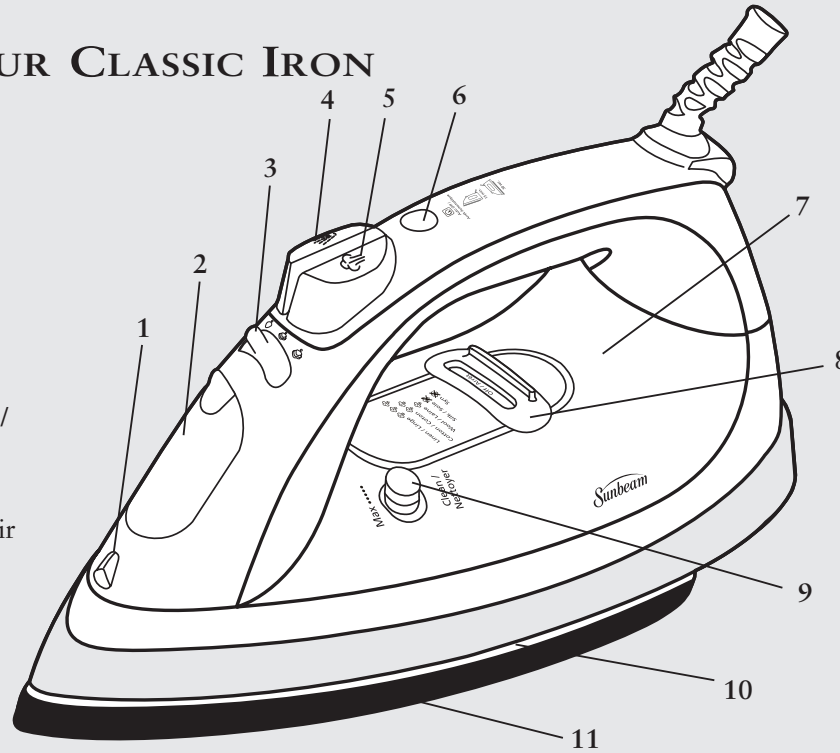
| TISSU          | RÉGLAGE VAPEUR SUGGÉRÉ   | RÉGLAGE DES TEXTILES | CONSEILS DE REPASSAGE  |
|----------------|--|----------------------|--|
| Acrylique      |  (Sec)  | Synthetic            | Repasser le vêtement sur l'envers.   |
| Acétate        |  (Sec)  | Synthetic            | Repasser le vêtement humide sur l'envers.  |
| Polyester      |  (Sec)  | Synthetic            | Repasser le vêtement humide sur l'envers.  |
| Rayonne        |  (Sec)  | Synthetic            | Repasser le vêtement sur l'envers.   |
| Soie           |  (Sec)  | Silk                 | Repasser le vêtement sur l'envers. Utiliser une pattemouille* pour ne pas lustrer l'étoffe.  |
| Viscose        |  (Sec)  | Silk                 | Repasser de préférence à sec. Ne repasser à la vapeur que si le fabricant le conseille.  |
| Nylon          |  (Sec)  | Silk                 | Repasser le vêtement humide sur l'envers.  |
| Laine          |  (Vapeur)   | Wool                 | Repasser le vêtement sur l'envers. Utiliser une pattemouille*.   |
| Lainages       |  (Vapeur)   | Wool                 | Repasser le vêtement sur l'envers. Utiliser une pattemouille*.   |
| Cotonnades     |   (Vapeur)     | Cotton               | Observer les instructions du fabricant. Utiliser le réglage de la fibre qui requiert la température la plus basse.                                   |
| Velours côtelé |   (Vapeur)     | Cotton               | Repasser le vêtement sur l'envers ou utiliser une pattemouille*, puis, de la main, brosser le tissu pour lui redonner du gonflant.                   |
| Coton          |   (Vapeur) | Cotton               | Repasser les étoffes foncées sur l'envers afin d'éviter de lustrer le tissu.   |
| Lin            |   (Vapeur) | Linen                | Repasser le vêtement sur l'envers ou se servir d'une pattemouille* pour ne pas lustrer le tissu (surtout s'il est de couleur foncée).                |
| Denim          |   (Vapeur) | Linen                | Utiliser l'atomisation Spray Mist <sup>MD</sup> ou le jet de vapeur Shot of Steam <sup>MD</sup> pour bien humecter l'étoffe et lisser les faux plis. |

\*Une pattemouille est un linge en coton, sans apprêt, que l'on place sur la pièce à repasser afin de ne pas lustrer le tissu.

Remarque: Certains textiles nécessitant plus de vapeur que d'autres, ce fer varie le débit au besoin. Id.: Off/Arrêt, Steam/Vapeur, Synthetic/Synthétique, Silk/Soie, Wool/Laine, Cotton/Coton, Linen/Lin.

## FEATURES OF YOUR CLASSIC IRON

1. Spray Mist Release
2. Covered Water Fill Hole
3. Variable Steam Lever
4. Spray Mist™ Button
5. Shot of Steam® Button/  
Vertical Steam Button
6. 30 Minute Timed Auto-Off /  
Restart Button / Power  
Indicator Light
7. See-Through Water Reservoir
8. Fabric Select Slider
9. Self-Clean Button
10. Drip-Free System
11. Non-Stick Soleplate



## CARACTÉRISTIQUES DU FER CLASSIQUE

1. Orifice d'atomisation
2. Orifice de remplissage à volet
3. Levier du variateur de vapeur
4. Bouton d'atomisation Spray Mist<sup>MC</sup>
5. Bouton jet de vapeur Shot of Steam<sup>MD</sup>  
et projection verticale de vapeur
6. Hors tension chronométrée 30 minutes / bouton  
de relancement / voyant d'alimentation
7. Réservoir translucide
8. Curseur de sélection des textiles
9. Bouton d'autonettoyage
10. Système anti-gouttes
11. Semelle antiadhésive

---

### REPLISSAGE DU RÉSERVOIR

1. Assurez-vous que le fer soit débranché. Réglez le levier du variateur de vapeur à ☒ (sec) et le curseur de sélection des textiles à OFF (arrêt).
2. Levez le volet de l'orifice de remplissage pour ouvrir l'orifice.
3. Remplissez le godet d'eau puis versez l'eau dans le réservoir du fer. Ne remplissez pas le réservoir au-delà du repère maximal de remplissage.

**AVERTISSEMENT:** Remplissez très prudemment le réservoir d'un fer chaud – pièces en métal chaudes, eau chaude et vapeur peuvent provoquer des brûlures.

### REPASSAGE À SEC

1. Assurez-vous que le levier du variateur de vapeur soit réglé à ☒ (sec).
2. Branchez le cordon sur une prise de courant alternatif de 120 volts.
3. Sélectionnez le textile voulu à l'aide du curseur (*Silk* ou *Synthetic*). Laissez chauffer le fer pendant 2 minutes. Alors qu'il chauffe, assurez-vous que le fer soit posé sur son talon, sur une surface protégée et parfaitement stable.

**REMARQUE:** Lorsque le levier du variateur de vapeur est réglé à ☒ (repassage à sec), vous pouvez utiliser le jet de vapeur SHOT OF STEAM<sup>MD</sup> ou l'atomisation SPRAY MIST<sup>MC</sup>. Pour ceci, le réservoir doit être au moins au quart plein d'eau.

**TRUC:** Le guide de repassage indique les réglages conseillés selon les tissus, consultez-le.

### REPASSAGE À LA VAPEUR

1. Observez les instructions fournies sous « Remplissage du réservoir ».
2. Branchez le cordon sur une prise de courant alternatif de 120 volts.
3. Sélectionnez le textile désiré à l'aide du curseur (*Synthetic, Silk, Linen, Cotton* ou *Wool*). Laissez chauffer le fer pendant 2 minutes. Alors qu'il chauffe, assurez-vous que le fer soit sur son talon et qu'il soit posé sur une surface protégée et stable.
4. Au bout des 2 minutes de chauffage, positionnez le levier du variateur de vapeur selon le besoin.

**TRUC:** Le guide de repassage indique les réglages conseillés selon les tissus, consultez-le.

**IMPORTANT:** Entre utilisations, mettez toujours le levier du variateur de vapeur à ☒ (sec) et le curseur de sélection des textiles à OFF (arrêt).

## TIREZ PARTI DES ATTRIBUTS DU FER

### **ATOMISATION SPRAY MIST<sup>MC</sup>**

L'atomisation SPRAY MIST<sup>MC</sup> produit une puissante pulvérisation d'eau qui humecte le tissu pour aider à effacer les faux plis tenaces ou à marquer davantage les plissés.

#### **Pour utiliser l'atomisation SPRAY MIST<sup>MC</sup>:**

Appuyez fermement sur le bouton d'atomisation SPRAY MIST<sup>MC</sup>.

### **JET DE VAPEUR SHOT OF STEAM<sup>MD</sup>**

Le jet de vapeur SHOT OF STEAM<sup>MD</sup> procure un surcroît de vapeur qui imprègne les faux plis tenaces. Cette fonction peut être utilisée lors du repassage à sec ou à la vapeur, à condition toutefois que le réservoir soit au moins au quart plein d'eau.

#### **Pour utiliser le jet de vapeur SHOT OF STEAM<sup>MD</sup>:**

Tenez le fer au-dessus des faux plis et appuyez sur le bouton du jet de vapeur SHOT OF STEAM<sup>MD</sup> à chaque fois que vous désirez un supplément de vapeur. La fonction jet de vapeur SHOT OF STEAM<sup>MD</sup> peut s'employer de façon continue, avec une pause brève entre les pressions.

### **PROJECTION VERTICALE DE VAPEUR**

La projection verticale de vapeur permet d'employer le fer comme défripeur.

**TRUC:** Placez les vêtements à défriper sur des cintres pour obtenir les résultats les plus satisfaisants. Cette fonction est très appréciée pour défroisser les rideaux et tentures.

#### **Pour utiliser la projection verticale de vapeur:**

1. Attendez que le fer ait chauffé pendant les 2 minutes préconisées.
2. Tenez le fer à la verticale près du tissu à défriper – mais sans le toucher ou le frôler.
3. Tendez le tissu de l'autre main.
4. Appuyez sur le bouton du jet de vapeur SHOT OF STEAM<sup>MD</sup> environ toutes les 3 secondes tandis que vous balayez la partie froissée avec le fer.

**AVERTISSEMENT:** Éloignez votre main de la trajectoire de la vapeur pour ne pas risquer de vous brûler.

**AVERTISSEMENT:** NE défroissez PAS ainsi de vêtements que vous portez, vous vous blesseriez certainement.

---

### **HORS TENSION CHRONOMÉTRÉE 30 MINUTES**

Quand le fer est branché, la hors tension est automatiquement activée au bout de 30 minutes et ceci, quelle que soit la position du fer. Lorsque la hors tension est en fonction, le voyant d'alimentation s'éteint et le fer cesse de chauffer.

**Pour relancer le fer:** Appuyez sur le bouton de relancement (voyant d'alimentation).

Si vous avez TERMINÉ votre repassage, réglez le levier du variateur de vapeur à ☒ (sec) et le curseur de sélection des textiles à Off (arrêt) puis débranchez le fer.

**AVERTISSEMENT:** La hors tension automatique est une caractéristique de sécurité et non une méthode conseillée pour éteindre le fer à repasser. Voyez « Soins à apporter au fer en fin d'utilisation ».

### **ANTI-GOUTTES**

Le fer produit de la vapeur sans dégoutter, cracher ou fuir par la semelle, et ceci, même lorsque vous repassez à basse température.

### **AUTONETTOYAGE**

Élimine les minéraux de l'intérieur du fer pour maintenir un débit abondant de vapeur.

## **SOINS À APPORTER AU FER EN FIN D'UTILISATION**

### **MISE HORS TENSION DU FER**

1. Réglez le variateur de vapeur à ☒ (sec) et le curseur des textiles à Off (arrêt).
2. Débranchez le fer de sa source d'alimentation.

**AVERTISSEMENT:** NE donnez JAMAIS un coup sec sur le cordon pour débrancher le fer, vous risqueriez d'abîmer le cordon.

### **RANGEMENT DU FER**

1. Laissez refroidir le fer.
2. Videz le fer en fin d'utilisation s'il ne sert pas tous les jours, ceci prolongera sa durée de service. Pour ceci, débranchez le fer, mettez-le pointe en bas puis ouvrez le volet de l'orifice de remplissage afin que l'eau puisse s'écouler. Secouez doucement le fer pour libérer les dernières gouttes.
3. Enroulez le cordon autour du talon, sans le tendre, puis rangez le fer sur son talon.

**IMPORTANT:** Enrouler le cordon d'alimentation en le tendant risque de l'abîmer.

**TRUC:** Entre utilisations, réglez toujours le levier du variateur de vapeur à ☒ (sec) et le curseur de sélection des textiles à Off (arrêt).

## ENTRETIEN DU FER CLASSIQUE

### NETTOYAGE DE LA SEMELLE

Nettoyez la semelle si de l'amidon ou d'autres résidus y adhèrent.

#### Pour nettoyer la semelle:

1. Débranchez le fer de sa source d'alimentation. Laissez refroidir le fer puis frottez la semelle avec un linge doux et humide.

**AVERTISSEMENT:** N'employez NI poudres, NI tampons à récurer, NI vinaigre pour nettoyer la semelle, vous abîmeriez le fini.

2. Donnez quelques coups de fer sur un linge pur coton pour éliminer les résidus.

### UTILISATION DE L'AUTONETTOYAGE

Nous recommandons vivement d'utiliser l'autonettoyage une fois par mois afin que le fer fournisse en tout temps son rendement optimal.

#### Pour utiliser l'autonettoyage:

1. Débranchez le fer de sa source d'alimentation. À plusieurs reprises, déplacez le levier du variateur de vapeur d'un côté et de l'autre, de ☒ (sec) à ☉ (vapeur max.) pour éliminer les débris et le tartre de la soupape à vapeur. Ainsi, l'eau continuera à couler dans la chambre à vapeur.

2. Remplissez le réservoir d'eau du robinet jusqu'au repère MAX.

3. Réglez le curseur de sélection des textiles à Linen.

4. Branchez le fer sur une prise murale et laissez-le chauffer 2 minutes.

5. Réglez le curseur de sélection des textiles à Off (arrêt) puis débranchez le fer.

6. Tenez le fer horizontalement au-dessus d'un évier.

**AVERTISSEMENT:** Ne touchez surtout pas aux surfaces chaudes du fer!

7. Appuyez, sans le relâcher, sur le bouton d'autonettoyage. L'eau commencera à dégoutter des événements à vapeur. Inclinez lentement le fer d'un côté et de l'autre et d'avant en arrière pendant 30 secondes, tout en penchant la pointe avant un peu plus bas que le talon afin que l'eau circule partout. Relâchez le bouton d'autonettoyage au bout d'une minute.

8. Mettez le fer la pointe en bas et laissez écouler l'eau restante par l'orifice de remplissage.

9. Essuyez la semelle avec une serviette de toilette douce.

10. Branchez le fer et réglez le curseur de sélection des textiles à Linen. Laissez chauffer le fer pendant 2 minutes afin qu'il sèche complètement.

11. Réglez le curseur de sélection des textiles à OFF (arrêt), débranchez le fer puis laissez-le refroidir.



## CONSEILS DE REPASSAGE

- Lisez toujours les instructions de repassage du fabricant et observez-les.
- Triez le linge à repasser selon la nature des textiles.
- Repassez en premier les pièces nécessitant la température la plus basse (synthétiques et soie, par exemple) pour ne pas les abîmer avec un fer qui serait trop chaud.
- Si vous ne connaissez pas la nature exacte du tissu, faites tout d'abord un essai sur une couture ou une parmenture. Commencez le repassage à une température basse que vous augmenterez progressivement jusqu'à la température idéale.
- Laissez refroidir le fer environ 5 minutes lorsque vous devez passer d'une certaine température à un niveau de température inférieur.
- Quand vous repassez à la vapeur, donnez de longs coups de fer lents. La vapeur aura ainsi le temps de pénétrer dans le tissu et la chaleur de la semelle, de la sécher.
- Dans le cas du lin, repassez le vêtement sur l'envers et n'utilisez pas un fer trop chaud car la doublure pourrait fondre ou adhérer à la semelle.
- Servez-vous d'une pattemouille pour repasser les fermetures à glissière ou bien assurez-vous que les glissières soient fermées et repassez leur rabat. Ne passez jamais directement le fer sur une glissière non couverte.
- Consultez le guide de repassage pour choisir le réglage approprié et la meilleure façon de repasser les divers textiles.

## ***Garantie limitée de un an***

Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, ou au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited, faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement «JCS») garantit que pendant une période de un (1) an courant à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de vices de matériaux et de fabrication. JCS se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer l'article ou toute pièce de celui-ci dont la défektivité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera au moyen d'un article neuf ou réusiné ou bien d'une pièce neuve ou réusinée. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un article de valeur égale ou supérieure. La présente constitue votre garantie exclusive. N'essayez en AUCUN CAS de réparer ou de modifier une fonction électrique ou mécanique du produit sous peine d'annulation automatique de la garantie.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original, à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez garder votre reçu de caisse. Une preuve d'achat est requise pour obtenir le service prévu par la garantie. Les concessionnaires JCS, centres de service et détaillants qui vendent des articles JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ni l'endommagement attribuable à la négligence, à l'utilisation abusive de l'article, au branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, au démontage, à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf JCS ou un centre de service JCS agréé. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

### **Quelles sont les limites de la responsabilité de JCS?**

JCS n'assume aucune responsabilité en cas de dommages accessoires ou indirects résultant du non-respect de toute garantie ou condition légale, explicite ou implicite.

Sauf dans la mesure interdite par la législation pertinente, toute garantie ou condition implicite de qualité commerciale ou d'application à un usage particulier est limitée à la durée de la garantie ou condition ci-dessus.

JCS dénie toute responsabilité en ce qui concerne toutes autres garanties, conditions ou représentations expresses, tacites, légales, ou autres.

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages, quels qu'ils soient, résultant de l'achat, de l'utilisation abusive ou non du produit, de l'inaptitude à employer le produit, ni pour les dommages accessoires, particuliers, indirects ou similaires, la perte de bénéfices, la rupture de contrat, fondamentale ou autre, ou tout procès intenté contre l'acheteur par une tierce partie.

Certaines provinces ou juridictions et certains États interdisent d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, ou ne permettent pas la limitation de la durée d'application de la garantie implicite, de sorte que vous pouvez ne pas être assujetti aux limites ou exclusions énoncées ci-dessus.

Cette garantie vous confère des droits juridiques précis et vous pouvez avoir d'autres droits, ces droits variant d'un État ou d'une province ou juridiction à l'autre.

### **Comment obtenir le service prévu par la garantie**

#### **Aux États-Unis**

Pour toute question sur la garantie ou pour obtenir le service que prévoit la garantie, composez le 1 800 458.8407 et nous vous fournirons l'adresse d'un centre de service agréé commodément situé.

#### **Au Canada**

Pour toute question sur la garantie ou pour obtenir le service que prévoit la garantie, composez le 1 800 667.8623 et nous vous fournirons l'adresse d'un centre de service agréé commodément situé.

Aux États-Unis, cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, de Boca Raton, en Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited, faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, du 20B Hereford Street à Brampton (Ontario) L6Y 0M1. En cas de problème ou de réclamation en ce qui concerne ce produit, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle.

**NE RETOURNEZ CE PRODUIT NI À L'UNE DES ADRESSES CI-DESSUS  
NI AU LIEU D'ACHAT.**



For product questions:  
Jarden Consumer Service  
Canada : 1.800.667.8623  
USA : 1.800.458.8407  
[www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca)

©2012 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions.  
All rights reserved.  
In Canada, imported and distributed by Sunbeam Corporation (Canada) Limited  
doing business as Jarden Consumer Solutions,  
20B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1.

Pour toute question en ce qui concerne ce produit, appelez le  
service à la clientèle de Jarden  
Canada: 1 800 667.8623  
États-Unis: 1 800 458.8407  
[www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca)

©2012 Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions.  
Tous droits réservés.  
Au Canada, importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited  
faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions,  
20B Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1.

GCDS-SUN27328-AB